



# HOSPITAL SOLUTIONS

*Haelvoet Bettenkollektion*

# ENTSCHEIDEN SIE

## *1. Durchgehende Seitensicherung*

Seitengitter aus einem Stück bieten optimalen Schutz über drei Viertel oder die Gesamtlänge des Bettes.



# SICH FÜR...

## *2. Geteilte Seitensicherung*

Geteilte Seitengitter bieten nicht nur Flexibilität bei Bedarf, sondern auch viele Vorteile in den Bereichen Fallschutz, Mobilität und Autonomie des Patienten.



# 1. DURCHGEHENDE SEITENSICHERUNG

*Seitengitter aus einem Stück bieten optimalen Schutz über drei Viertel oder die Gesamtlänge des Bettes.*



## ATMOSPHERE

Die **Atmosphère Seitengitter** bieten dem Patienten eine optimale Sicherheit in jeder Bettposition. Die Seitengitter bilden eine Einheit, schützen über 3/4 der gesamten Bettlänge, und können dank eines einfachen Verriegelungssystems abgesenkt werden.

Die optionalen **Atmosphère Seitengitter mit 4 Holmen** ermöglichen es, Matratzen bis zu 22 cm dick zu benutzen.



## TRIX

**Drei dauerhafte Holme aus Aluminium** bieten zusätzliche Sicherheit über die gesamte Bettlänge. Die zweiteilige Handbedienung ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet, so dass versehentliches Absenken vermieden wird.

Max. Matratzenhöhe Trix Seitengitter: 16 cm.

## EINKLEMMGEFAHR VORBEUGEN IEC 60601-2-52

Alle durchgehende Haelvoet Seitensicherungen entsprechen den Anforderungen der Sicherheitsnorm IEC 60601-2:52. Diese harmonisierte europäische Norm definiert den Abstand zwischen Seitengittern und Kopfteil (< 60 mm), zwischen Liegefläche und Seitengittern (< 120 mm), zwischen Seitenholmen (< 120 mm), und zwischen Seitengittern und Fußteil (< 60 mm oder > 318 mm).



## TRIX

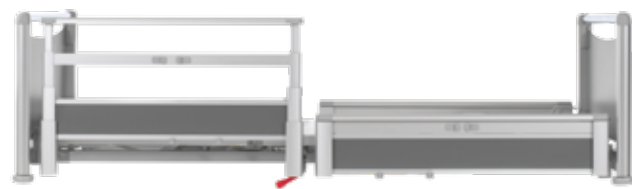
*teleskopisches System*

Die Trix Seitengitter sind mit einem **integrierten teleskopischen System** ausgestattet, das auch Vollschutz bei Bettverlängerungen ermöglicht.



## 2. GETEILTE SEITENSICHERUNG

*Geteilte Seitengitter bieten nicht nur Flexibilität bei Bedarf, sondern auch viele Vorteile in den Bereichen Fallschutz, Mobilität und Autonomie der Patienten.*



### TWIN

Diese geteilten Seitengitter sind in **Einzel-** oder **Doppelversion** erhältlich. Die Doppelversion bietet Vollschutz über die gesamte Bettlänge. Twin Seitengitter können auch als Aufstehhilfe benutzt werden. Ein integriertes Sicherheitssystem beugt versehentliches Absenken der Seitengitter vor.

Max. Matratzenhöhe Twin Seitengitter: 18 cm.



### DUOSAFE

DuoSafe Seitenteile schützen den Patienten über 3/4 der Bettlänge. Dank **der integrierten Bedieneinheiten (\*)** können sowohl der Patient als auch das Pflegepersonal die Bettfunktionen und optionalen Zimmerausstattungen betätigen.

Max. Matratzenhöhe DuoSafe Seitengitter: 19 cm.

**Auch wenn das Bett verlängert wird, entspricht es den Anforderungen der Sicherheitsnorm IEC 60601-2:52**, weil die Lücke zwischen der Seitensicherung und dem Fußteil keine Einklemmgefahr darstellt (> 318 mm).

(\*): Option

### EINKLEMMGEFAHR VORBEUGEN IEC 60601-2-52

Alle geteilte Haelvoet Seitensicherungen entsprechen den Anforderungen der Sicherheitsnorm IEC 60601-2:52. Diese harmonisierte europäische Norm definiert den Abstand zwischen Seitengittern und Kopfteil (< 60 mm), zwischen Liegefläche und Seitengittern (< 120 mm), zwischen Seitenholmen (< 120 mm), zwischen geteilten Seitensicherungen (< 60 mm oder > 318 mm) und zwischen Seitengittern und Fußteil (< 60 mm oder > 318 mm).



### TWIN

*Vollschutz*

Wenn das Bett verlängert wird, sollte ein Twin Erweiterungsstück benutzt werden, so dass eine optimale Sicherheit garantiert ist.



# DuoSafe Seitensicherung

Die DuoSafe Seitensicherung ermöglicht einen flexiblen Fallschutz des Patienten. Dank der integrierten Bedieneinheiten können sowohl der Patient als auch das Pflegepersonal die Bettfunktionen betätigen.



## MOBILITÄTSUNTERSTÜTZUNG

Das ergonomische Seitenteil bietet dem Patienten die notwendige Unterstützung, wenn er aufstehen oder sich rund ums Bett bewegen will. Die strategische **Taste zur Höhenverstellung** kann die Liegefläche anheben, während der Patient sich an der Seitensicherung festhält. Zwischen dem Bett und DuoSafe gibt es keine Lücke, wodurch die Einklemmgefahr vorgebeugt ist.



## BERUHIGENDES DESIGN

Komfort und Ruhe verbessern den Geisteszustand des Patienten und beschleunigen den Genesungsprozess. Dank der Lücken in der DuoSafe Seitensicherung kann der Patient seitwärts schauen wenn er im Bett liegt. Dieser **Sichtkontakt mit der Umgebung** wird als beruhigend betrachtet.



## PRIME

*Kopf- und Fußteil mit einzigartigem Griff*

Die vertikalen Handgriffe garantieren einen besseren Griff wenn das Bett manövriert oder betätigt wird. Die Hände des Pflegepersonals sind während des Manövrierens des Bettes geschützt.

# Keypads DuoSafe

## KEYPAD - NURSING

Alle Funktionen in Reichweite

Die Pflegebedieneinheit auf der Außenseite der DuoSafe Seitenteile ist taktiler als je zuvor, und ist mit allen Funktionen ausgestattet, um den Patienten in die erwünschte Sitz-, Liege- oder Leseposition zu stellen. Mit zusätzlichen Funktionen kann das Pflegepersonal auch Funktionen sperren, und die sichere Bettposition und den Batteriestand im Nu prüfen.



## KEYPAD - PATIENT STANDARD

Intuitiv und zugänglich

Die Patientenbedieneinheit mit integrierter Hintergrundbeleuchtung ermöglicht es, die Bettfunktionen mittels eines benutzerfreundlichen Berührungsschirms zu betätigen. Die Position der Patient-Tasten ermöglicht es, das Bett während des Liegens, Sitzens oder Aufstehens zu betätigen.



## KEYPAD - PATIENT SMART

Patienten-Empowerment

Die intelligente Version der Patientenbedieneinheit fügt einige zusätzliche Funktionen zum Grundpaket hinzu, wie die Betätigung der Zimmerausstattungen und die Möglichkeit, eine Verbindung mit dem Schwesternrufsystem herzustellen.



Die **Hintergrundbeleuchtung** erhöht die Selbstständigkeit des Patienten nachts. Die Funktionstasten leuchten bei Berührung.

# Sicherheit über alles

Die Keypads der DuoSafe Seitensicherung sind mit einer Anzeige ausgestattet, die zeigt, ob das Bett sich in einer sicheren Position befindet.

## SICHERE BETTPosition

Grünes Licht



- ✓ Das Bett befindet sich in der **niedrigsten Position**.
- ✓ Seitensicherung in der **höchsten Position** (Option)
- ✓ Zentralbremse ist **betätigt** (Option)

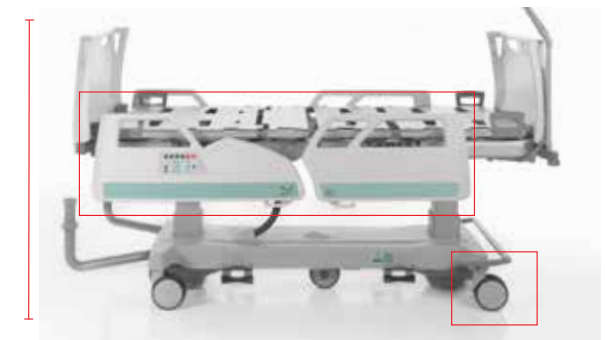


## UNSICHERE BETTPosition

Rotes Licht



- ✗ Das Bett befindet sich **nicht in der niedrigsten Position**
- ✗ Seitensicherung **nicht in der höchsten Position** (Option)
- ✗ Zentralbremse ist **nicht betätigt** (Option)



## EINGEBAUTE BEDIENEINHEIT

mit Aufmerksamkeit auf Ergonomie

Die DuoSafe Seitenteile können sehr fließend und einfach **mit nur einer Hand** betätigt werden. Der ergonomische Griff ist im Design der Seitensicherung eingebaut. Dadurch gibt es **keine hervorstehenden Teile**.

Die DuoSafe Seitenteile sind mit einem einzigartigem Geräuschdämpfer ausgestattet. Die Bewegung nach unten wird verzögert. Dies erhöht den Patientenkomfort und stört die Ruhe nicht.



# Benutzerfreundliches Design

Die DuoSafe Seitensicherung und Prime Teile werden den Bedürfnissen der Benutzer völlig gerecht. Ein durchdachtes Design und eine dauerhafte Materialverwendung sind in dieser Hinsicht äußerst wichtig.

## HERVORRAGENDE FUNKTIONALITÄT

Zwei **multifunktionale Haken** auf beiden Seiten der DuoSafe ermöglichen es, Zubehör schnell und einfach festzumachen und zu benutzen. Zwei integrierte **Neigungsanzeigen** zeigen den Neigungswinkel der Rückenlehne und der Liegefläche. Die Wandabweisrollen können mit einer optionalen **Halterung für den Handschalter oder Zubehör** ausgestattet werden.



## EINFACHE REINIGUNG

Dank ihres durchdachten Designs und ihrer **glatten Kunststofffläche** kann die DuoSafe Seitensicherung äußerst schnell und einfach gereinigt werden. Die Keypads sind eingebaut und stellen kein Hindernis dar.



## ZENTRALVERRIEGELUNG

Die Zentralverriegelung in der Mitte der Prime Teile ermöglicht es, den Kopf- oder Fußteil **schnell und einfach abzunehmen oder festzumachen**.



# Kopf- und Fußteillfüllung

Unsere Bettstruktur ermöglicht es, aus mehreren Typen zu wählen. Jede Füllung wird durch eine deutliche Linienführung und ein Auge für Einzelheiten gekennzeichnet.

|               |  | ATMOSPHERE | TRIX | TWIN | DUOSAFE |
|---------------|--|------------|------|------|---------|
|               |  |            |      |      |         |
| Type 1: Vela  |  | ○          | ×    | ×    | ×       |
| Type 2: Jaro  |  | ○          | ○    | ○    | ×       |
| Type 3: Prime |  | ○          | ×    | ○    | ○       |

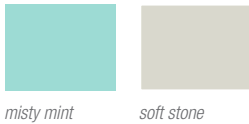
○ : Möglich    × : Nicht möglich



## FREISTEHENDER KOPF- ODER FUßTEIL

Alle Kopf- und Fußteile können einfach und ohne Werkzeuge entfernt werden. Die **Prime Kunststoffteile** können freistehend auf den Boden gestellt werden.

Die Zierstreifen auf den Prime Teilen und der DuoSafe Seitensicherung sind als Standard in zwei Farben erhältlich.



misty mint    soft stone

Die Hospital Solutions sind für die nachstehenden Haelvoet Betten möglich



ARON+  
Ein harmonische Einheit

Das Aron+ Bett ist ein höhenverstellbares und multi-funktionelles Hubsäulenbett, das sowohl den Patientenkomfort als auch die Benutzerfreundlichkeit maximiert. Die ausgezeichnete Unterfahrbarkeit des Untergestells erhöht den Reinigungskomfort.



OLYMPIA  
Stilvoller Komfort

Das Olympia Krankenhausbett: erprobt, dauerhaft und sicher. Eine äußerst stabile Höhenverstellung mit Trägerarmen und eine hohe Funktionalität macht dieses Bett zu einem Allrounder.



LAGO  
Sicherheit und Komfort

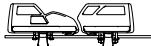
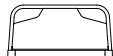
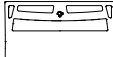
Das Lago Bett kombiniert Sicherheit und Komfort tadellos. Eine niedrige Bettposition von ± 25 cm erhöht den Fallschutz. Eine ergonomische Arbeitshöhe von ± 80 cm garantiert eine effiziente Pflege.



ARTENA  
elegante Sicherheit

Das Artena Bett ist ein höhenverstellbares Bett, das den strengsten Anforderungen in den Bereichen Qualität, Design und Funktionalität entspricht. Auf diese Weise wird das Leben für sowohl den Patienten als auch das Pflegepersonal erheblich erleichtert.

Mögliche Kombinationen

|                                                                                                                               | ARON+ | OLYMPIA HOSPITAL | LAGO HOSPITAL | ARTENA HOSPITAL |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------|---------------|-----------------|
| SEITENGITTER                                                                                                                  |       |                  |               |                 |
|  Atmosphäre                                | ○     | ○                | ○             | ○               |
|  Trix (Nur mit Jaro Kopf- und Fußteil)     | ○     | ○                | ○             | ○               |
|  Twin                                      | ×     | ○                | ○             | ○               |
|  DuoSafe (Nur mit Prime Kopf- und Fußteil) | ○     | ○                | ×             | ○               |
| KOPF- UND FUSSTEILE                                                                                                           |       |                  |               |                 |
|  Vela                                    | ●     | ●                | ●             | ●               |
|  Jaro                                    | ○     | ○                | ○             | ○               |
|  Prime                                   | ○     | ○                | ○             | ○               |

● : Standard    ○ : Option    × : Nicht möglich



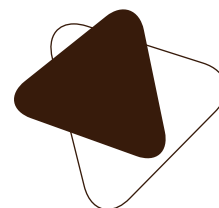
Ein ausgezeichnetes Preis- Qualitätsverhältnis geht bei Haelvoet nicht auf Kosten der Umwelt, denn Haelvoet hält Dauerhaftigkeit – in beiden Bedeutungen des Wortes – sehr hoch. Alle Haelvoet Produkte haben eine lange Lebensdauer. Außerdem gewährt Haelvoet 15 Jahre Garantie auf Konstruktionsfehler.



Die Hospital Solutions Produkte werden gemäß der Norm ISO 9001:2015 und ISO 13485:2016 hergestellt und entsprechen der europäischen Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte und allen anderen geltenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60601-1 Medizinische elektrische Geräte - Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale.  
EN 60601-1-2 Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-2: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Elektromagnetische Störgrößen - Anforderungen und Prüfungen.  
EN 60601-2-52 Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-52: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von medizinischen Betten.  
EN ISO 14971 Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte.





Haelvoet nv | **België**  
Leon Bekaertstraat 8  
B-8770 Ingelmunster  
T +32 (0) 51 48 66 95

[info@haelvoet.be](mailto:info@haelvoet.be)  
[www.haelvoet.be](http://www.haelvoet.be)

Haelvoet bv | **Nederland**  
Schimminck 1  
5301 KR Zaltbommel  
T +31 (0) 88 599 05 99  
F +31 (0) 88 599 05 00  
[info@haelvoet.nl](mailto:info@haelvoet.nl)  
[www.haelvoet.nl](http://www.haelvoet.nl)

Haelvoet sarl | **France**  
130, Boulevard de la Liberté  
59000 Lille  
T +33 (0) 3 20 02 71 71  
F +33 (0) 3 20 88 18 91  
[info@haelvoet.fr](mailto:info@haelvoet.fr)  
[www.haelvoet.fr](http://www.haelvoet.fr)

Haelvoet sa | **Suisse**  
Route de la Plaine 45  
1580 Avenches  
T +41 (0) 26 675 46 86  
F +41 (0) 21 560 46 46  
[info@haelvoet.ch](mailto:info@haelvoet.ch)  
[www.haelvoet.ch](http://www.haelvoet.ch)

Haelvoet srl | **Romania**  
Parcul Industrial Jibou 1  
455200 Jibou, Salaj  
T +40 (0) 260 64 22 33  
F +40 (0) 260 64 22 55  
[info@haelvoet.ro](mailto:info@haelvoet.ro)  
[www.haelvoet.ro](http://www.haelvoet.ro)